

Established in 1907, Published every day except Sunday
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號六八貳第卷五十叁第紙聞新) Thursday 6 June 1974 (Vol 35 No. 286 Page 1



義氣團結
忠誠救國
義俠除奸

甲寅年閏四月小 十六日

（聯合六日加拿大社電）當國際紅十字會將去年十月中東戰爭的以色列和敘利亞等俘虜，最後一批交還交換轉送回國之際，聯合國的和平軍隊今日開始執行巡邏古倫高源原火線的緩衝區。

以敘兩國軍事談判代表在日内瓦達成雙方撤軍計劃簽置後，聯合國首批和平監察隊五百人，昨已開抵以敘前線兩軍之間的停戰區，執行任務。其中有加拿大軍一百五十人加駐防曾放棄敘利亞的小鎮圭尼拉地區。

首批的聯國和平監察隊，是從原駐蘇彝士運河區以色列和埃及停火線調防，統計古倫島原前線須要聯合國駐軍一仟二佰伍十人，除加拿大軍隊之外，尚有秘魯，澳洲，波蘭等。派軍隊參加務期。

美衆院已開始審查
匿匿與牛奶僧問題
(華盛頓美聯社電)美衆議院司法委員會現正在審查總統薩於一九七一年決定批准牛奶加價的行動，是否與羊

該項審查工作，昨已開始，憲法專

戰俘敘利亞三百六十七人，伊拉克十人，及摩洛哥五人到大馬士革，另一專機則由敘利亞載運以軍五十六人回國。

周恩來欲訪馬來西亞

(吉隆坡美聯社電) 據馬來西亞政府一位部長透露消息稱：中國總理周恩來認為涉及賄賂問題，成為應受彈劾的違法罪行之一。

「宮職員備忘錄表示 顧問查理高遜於一九七零年夏季與牛奶生產會接觸，該會聲言願捐匯臣一九七二年競選費二百萬元。一九七一年三月批准牛奶加工費，七交與參事長是廣蘭口頭承諾。

(雲高華訊)首相陶杜昨在此間行競選宣傳，曾公佈政府即將修改國家房屋法例，放寬貸款，協助國人購買中等房屋。

陶杜謂：中等房屋可用百分之五之五現款，其餘獲得貸款。平價房屋則要五現款，其餘獲得貸款。

以來的入超情況嚴重。

據台灣日報透露：四月份進出口貿易的入超額，達二億二千萬餘元，有關方面承認此種逆勢仍將繼續下去。

據悉，近年來台灣的外貿，對美國等地是出超，對日本則是大量入超，但今年對美貿易的順差數字已銳減，而對

此間主理房屋業務及實業界人士的反應甚爲冷淡。

問題

編者

日貿易的逆差數字則續升，主要原因是台灣的工業所需機器與原料，必須依賴日本。

台北中國時報刊載消息稱：對日貿易的逆差，一九七二年爲六億六千餘萬美元，一九七三年仍達六億零三百餘萬美元，近數目來台灣對日本的貿易逆差

易的逆差，一九七二年為六億六千餘萬美元，一九七三年仍達六億零三百餘萬美元，近數月來台灣對日本的貿易逆差額，已超過三億零二百萬美元，達到去年差額的一半，照此推算，全年台日貿易逆差將達九億餘元，但若能減緩此項貿易差額，台灣當局迄無善策。

(巴黎加拿大社電) 據此間旅遊辦處報告稱 善騎之加拿大騎警隊 將六月十一日開始 在巴黎表演騎馬術地點將爲巴黎市中心鬧區 由六月十至十五日舉行 一連五天。

加拿大騎警官員卅二人 將表演此世界著名之「馬渠」演術。

及各種預防運動 但仍由一鄉村傳去另一鄉村 希望今年夏季 能將此惡習肅清。

卑詩省最低薪金額 增至每小時二元半

(域多利加拿大社電) 卑詩省最低

加國工程師代表團
明日搭機出發訪華
奧太瓦加拿大社電：加拿大諮詢工
師訪問團一行十一人，將於明日，星
五動程搭機前往中華人民共和國進行
訪問。

限度工資，現時工作十八歲及以上者，
由每小時工金二元二毫半，提高至二元
五毫。
拾七歲及以下工人工資，本星期開始
由最低限度每小時工金壹元八毛伍增加
提高至二元一毫。
卑詩省工人工資規定：為加拿大國

談交換意見的結果，安排此次訪華之

印度天花流行嚴重

今年已三萬人斃命

（新德里美聯社電）據世界衛生組

佈稱：惡性天花流行疫症，為本世

，有三名東印度人，沿瑪連街之北，追

逐毆打一名年約卅歲，住瑪連街東南四

七五號之男子哈夏金喜加，被毆重傷斃

命。

據拾六歲之青少年加 安德遜稱：

他曾目擊此宗毆打案。他當時在瑪連街

東角六一零號左右，沿長餐館吃餐，看見

印度遭遇最嚴重之一次，估計今年已
三萬人患該病而斃命。
今年以來，此等大災襲擊印度，萬
們似乎不在開玩笑。

三名東印度人追逐毆打另一人，兩人持
拾伍英寸之大刀，而另兩人持木棍，他

○的商店予以密切合作，自動志願將此等○丸自○架上除下來，不再出售。

他又指稱：我們不擬將此事發生打擾各界人士，而致發生驚惶。但僅希望各

功效，甚屬愉快。如欲發上出售，他們必應到分售處去洽商。

此等類似中國醫生醫治風濕○丸，六厘至八種之多，分析檢驗結果如何

雲區中央醫院血病症科汝曼博士稱

上高樓梯，仍能駕駛汽車。

她之醫生曾對他稱：她即將坐輪椅

不能行動。但約服食中國風濕○丸後，

她不必需持手杖，而能行動自如，且可

連日再公佈。

此種危險醫○相信去年寒區一宗後發生副作用反應而致斃命案有關六名病者，現在寒區一家醫院中留服此等○後病勢嚴重，現漸趨痊

中醫山阜○醫師林華磅曾對記者發

話，謂聯邦政府衛生部官員此次對

她又稱：衛生部及西醫師雖然提出一些警告，亦不會嚇倒我，將繼續服食中國治風濕○丸。

另一名六十五歲老婦患骨風濕，亦服食此等○丸。

她謂此等○丸功效好，使血液流通

停止咳丸，只耗費二元或三元，○到春病除。

一名年七十二歲西人老婦，她希望者不必發表她之姓名，謂此等中國○治風濕病症有奇效。

前患血病，由患糖尿症而起。

華區兩名山草○師稱：此等中國風濕○，上市推銷約四年以來，無人投訴服後有副作用反感。

以○代葯

登記申請人，以後必須要包括一項聲明，以表明列出業主國籍。

此法例修正案，由新民主黨巧木區省議員喬倫山福特提出，爲一省政府法令附則，修正規定。

省檢察長亞力麥黨奴已代表政府接此提議。

以後註冊登記業主，必須填表指出他們是爲加拿大公民，登岸移民，抑或爲外國公民，假如他們是爲外國公民，亦要列出外國國家之名稱。

一九七四年至七伍年預算案，府庫增加撥款一仟萬元予省內各家，據省長巴律宣稱：假如協助發會服務需要，將再多撥出數項，以貼各大學費用。

計籍氏，或非登岸移民，亦應列出外國國籍名稱。

嘉倫山福特夫人稱：此一修正法案將允許省府開始清楚若干外國人在卑詩省購買土地。現對外國人已購買土地多少，未能知道查得清楚。

七時半，假座喬彼街三三零零號網吧學校，舉行市民總會，討論有關當局規例等各項問題，歡迎各界市民出席，提供寶貴意見。

如欲知詳情，或函索社會援助協會方案者，亦可撥電話八七二一八一五，開會時問將設有倫裔及督管等處。

自由黨北愛爾蘭布蘭奴區議員
碩隱臣，則盛讚此一修正法案，應設
公處置。

雲東區居民會主張
省府購舊博物院址
(雲南)華僑細街夾喜士定街東古

務，以爲利便殘廢行動不便，及爲年
嬰孩之母親等出席市民公聽會。

核局新聞職員爲珍妮花西門斯，
迎各界人士查詢社會援助法例詳情。

卑詩消費服務廳

出售給車詩省政府 作為社會服務中之需，改善社會服務工作。

他主張此中心應為地方社會資源局金管理局，市衛生局，消防局，圖書，酒水統制檢查員等辦事處。他日主市議會不必組委員會以研究此事，因居民已經長期考慮此問題。

辦事處時，即表示將分別在省內各地店面設立消費服務辦事處，以便利進為車詩省消費者服務，且供給各項息。

廳長報告稱：，錦祿消費辦事處設於彭埠詩磨街一二四號的前面。

友德通則謂該地址適中良好，立

加政府撥款美術院
發展宣揚文化教育

(雲訊) 加拿大聯邦政府國家博物館根據國家博物館政府規定 共達十七萬五千元款項基金，擬給雲坤美術院以為廣良教育設備需費。

市中心區，將於七月舉行開幕禮。

加郵員工會代表會
通過支持新民主黨

(古鑾市加華大社電) 加國郵員工會昨呼籲全國二萬會員，一致於七月

該雪埠美術系主任爲東尼依馬利，認爲該款項，大有幫助發展。此外，加拿大理事會亦年今撥款廿三萬元，比去年增加百倍份。卑詩省文化基金亦撥款四百萬伍十元。

新民主黨領袖衛路易士昨在該大會中發表演講稱：他表示支持郵員工人之要求，爭取互惠談判技術，及對他們就業機會新影響等各項權。郵員工會指出，真正通過通貨膨所發生之惡劣影響及大公司之貪婪。



聯大特別會議的意義

聯合國大會第六屆特別會議已經召開了，這次會議一項惹人注目的議題，是「研究原料和發展問題」。這項議題是由阿爾及利亞的布達布主席倡議的。原料和發展問題，就是發展中國家維護國家主權，發展民族經濟的一個極其重要的方面。

近年來，由於世界各處發現了能源危機，舉凡牽涉到資源的事情，都會引起人們的廣泛注意。發展中國家的地處廣闊，人口眾多，資源極其豐富，因而使一些超級大國垂涎。在過去幾個世紀以來，西方列強及殖民者肆無忌憚地向這些國家攫取資源。在第二次世界大戰之後，許多非拉國家雖然在政治上取得了獨立，但在經濟方面，仍然受到阿拉伯國家石油壟斷和減產的影響，但美國各大石油公司仍舊保持壟斷地位，以阿「六日戰爭」之後，蘇聯乘機在阿拉伯地區擴張勢力，藉此在中東地區攫取石油資源。

誰都知道，世界黃金產居首位的是南非，但是，南非的黃金產額是美國和英國的兩倍。據估計，在一九七二年間，南非的二十二家金礦公司就獲得了利潤達五億四千八百萬美元（約三億一千七百萬英鎊）。由於去年金價升漲，按母金計，南非金礦的利潤，比前年增加五億萬美元。這些財富，南非黑人不但沒有分享到絲毫的利益，他們絕大多數生活在政治上的歧視，經濟上貧窮的境地。

被譽為世界黑色黃金地帶的阿拉伯國家，也遭到同樣的命運。這四年以來，美蘇兩個超級大國在阿拉伯地區的互相爭奪，其目的就是為了控制這個地區的豐富石油資源。一九七二年，美國在中東石油的私人投資利潤達二十四億美元，利率達到百分之二十。去年冬天，美國雖然受到阿拉伯國家石油壟斷和減產的影響，但美國各大石油公司仍舊保持壟斷地位，以阿「六日戰爭」之後，蘇聯乘機在阿拉伯地區擴張勢力，藉此在中東地區攫取石油資源。

除此之外，美蘇在國際經濟關係上採取購買實貨的手段，在七二年間，南非的二十二家金礦公司就獲得了利潤達五億四千八百萬美元（約三億一千七百萬英鎊）。由於去年金價升漲，按母金計，南非金礦的利潤，比前年增加五億萬美元。這些財富，南非黑人不但沒有分享到絲毫的利益，他們絕大多數生活在政治上的歧視，經濟上貧窮的境地。

港將擴大戒毒計劃

【本報訊】向第三世界進行不平等貿易，尤其是蘇聯，近幾年的做法，更為驚人。例如蘇聯從阿拉伯國家以每千立方英尺十八點六美鎊的買入天然氣，却以四十美鎊的高價轉賣給西歐國家。蘇聯向印度輸入棉製品，每噸只值一千八百二十一盧比，而印度輸往英國，則每噸值三千三百二十五盧比。兩相比較，可見蘇聯對發展中國家貿易的劣劣手段。

由此可見，發展中國家今後如何維護民族資源，自力更生發展自己的經濟事業，確實非常重要。這次聯合國特別會議，今年六月在委內瑞拉拉還舉行的國際海洋會議，討論海底資源問題。發展中國家要團結，共同維護本國資源，繼續努力，讓無底地帶加速發展，以經濟改善自己國家貧窮落後而面貌。

港將擴大戒毒計劃，三員赴美加考察。香港政府為解決毒品問題，求得快感，事實上，香港日來接受注射毒品的道友亦較過往為多。此全因注射的效力及價格都較「追龍」便宜很多。據說，一個日吸三十元（即十元）的道友，如改用注射解決毒癮，十元就足夠。

證明的事實，日前在九龍城寨附近被發現的死亡道友，就是由注射過量的毒品而致。

如果三位現時正離港赴美加考察的毒禁大員回港後，認為美沙同計劃實在可行，則希望同時考慮上述所提出的可行問題，或將更有助計劃之推行也。

澳門紅員收打單信



澳門紅員收打單信，姐妹花取錢被擒拿。但事後本報記者於探訪姐妹花之母親黎寶珊時，其透露事實與父供詞頗有出入。她說，其女兒曾取到錢，且其母但於踏入門口時突被三飛仔擒去。

日前，兩女童及其父馮瑞文均留留法署，警方初步懷疑，這一家人可能與飛仔串謀演出此一宗勒索案件，事情真相如何，警方正在調查中。

廉政公署三個月內 接獲投訴千五百宗。【本報訊】廉潔及貪污調查委員會公署在約三個月前成立後，迄五月六日止共接獲一、四九九宗有關於貪污的投訴。署理市政司廉潔調查處昨日在立法局答覆李福和議員的問題時發表上述數字。

李福和議員的問題為：（甲）總督特派廉政專員公署自成立以來已接受若干宗貪污之投訴？（乙）目前人手是否足夠應付調查工作？

（未完）

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
681-1030

樓州廣 Kwangchow Restaurant
251 East Pender Street
Chinatown—Vancouver
Phone 687-8501—687-8502

鑽石樓 New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone 685-0727

豪士汽車出租公司
請電 683-8834
專員接洽完全免費

HOST Rent-A-Car
大小汽車 應有盡有
忠誠服務 取價公道

華隆有限公司 WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428

環球旅運有限公司
特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各種語言

利僑公司 LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

丹麥國特產 世界馳名 鬆化奶油餅干 大幫供應

華益實業公司 WEST-EAST REALTY LTD.
551 WEST BROADWAY
公司電話 873-1881
長獎元 325-8981

華隆有限公司 WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428

環球旅運有限公司
特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各種語言

利僑公司 LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

丹麥國特產 世界馳名 鬆化奶油餅干 大幫供應

利僑公司 LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

丹麥國特產 世界馳名 鬆化奶油餅干 大幫供應

利僑公司 LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

丹麥國特產 世界馳名 鬆化奶油餅干 大幫供應

中和公司 CHUNG WO HONG CO.
PHONE 685-9612
237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.

國藥總匯
上海安爾眠 人參蜂王漿
蛇胆追風丸 三鞭至寶丸
忠泰濕痛丸 忠泰安腎丸
哮喘萬寧丸 女得寶丸
回生再造丸 德國復爾康

利民有限公司 Lemman Enterprises Ltd.
265 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.
Phone 684-8824

結束皮鞋部 清貨大平賣
自即日起，所有新款男女皮鞋
男女童鞋 壹律六折發售
存貨無多 售完即止
欲購從速 勿失良機

翠華園 Pavilion Garden (RESTAURANT)
509 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
687-2608

正宗粵菜 用料有別 正式新穎 與眾不同

利庚公司 GANGLEY TRADING LTD.
Import - Export Wholesale - Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
PHONES - 687-2651 - 687-2652

專營國產商品 大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭 蘑菇
泰山牌雞骨刀豆

新到
紅芋 茯苓 粉葛
馬蹄 茨菇 白菓
冬菇 雪耳 魚翅 燕窩
精製大幫 臘味臘腸 牛肉干 發行

倘有錯漏 祈爲見諒

特別歡迎

哀謝

先慈謝門國永球夫人番禺夏良村人原籍江蘇太倉前於一九七四年五月二十一日晨病終在中央醫院積閣享壽五十九歲不幸等隨侍在側親視含殮遵禮成服經於三月廿八日上午十時半假座於市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於伏士蘭墓園叨蒙宗親戚友惠賜賻儀花圈并親臨執紼素車隨送高誼隆情殯存均感謹此哀

美聲電器唱片公司
SOUND and MUSIC CO.
434 COLUMBIA STREET
VANCOUVER 4, B. C.
PHONE 684-9936

專售 彩色 電視機
及修理 唱機、唱碟、
電視、電爐、
電風扇、

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
42 East Pender St., Vancouver 4, B. C.

本號開設一
之雅意特與
星期由六日

五十磅嘉禾牌
五十磅雙鳳牌
五十磅雙天牌
五十磅五羊牌

十年爲酬謝僑胞照顧
行名牌白米大平賣兩
一號至十五號

每包貳十元零貳
每包貳十元零貳
每包十九元貳五
每包十九元貳五

安 號
 ON ON COMPANY LIMITED
 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
 TELEPHONE 681-1025 - 681-2733
 本號經營旅遊事業歷史悠久
 經驗豐富如有委托服務週到
 代理各航空公司飛機客票
 代理詩晏亞火車票
 代理輪船及巴士票
 代辦出國護照旅行手續

加屬 泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
265 E. Pender St., Vancouver, B.C., Canada
684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

黃漢經
Wong Horne Agencies
INSURANCE
General Agent
441 GORE AVENUE
VANCOUVER 4, B.C.

會計事務
辦理報稅
商業經紀
各項燕梳

梁榮
LEONG KEE
630 Alexander St.,
Vancouver 4, B.C.
電話 254-1203
(承接土木大小工程)
裝修油漆，內外開格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水窗當批建築園地或地格等工程，經驗豐富，價錢公道，僑胞垂詢，無任歡迎。
地址：亞力山大街六三〇號
夜間電話：五五四、五七〇、五七〇六

倚天屠龍記
金庸著
第八十八回 似真似假

也是被白眉鷹王之女的妖法所困，郭明那主，想必是中了這小魔頭的採花邪法，因而失身於他，木已成舟，米煮成飯，便自甘墮落而不自拔了。丐幫幫主一齊點頭稱是，傳功長老憤憤填膺，說道：「這等江湖上的敗類，人人得而誅之，否則天下婦女的名節，不知更將多少喪在這些小淫賊的手中。」張無忌只覺得渾身發顫，他迄今仍不覺有幾分自愧，峨嵋派絕頂大師，不知有多少人在此是淫賊，當真是有冤無訴了。至於說趙明那主，木已成舟云云，更不知從何說起，想到此處，突然一驚，「趙姑娘和我相擁相抱，躲在這裏，」

NOTARY PUBLIC
溫日隆 公證人
遺囑及辦理各種文件
代理買賣買賣
帝國商業銀行正門出入
夾片打街轉由正門出入
681-6513

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 681-7657
新到大幫
100 西德風筒
免費保用一年，
自用 送禮 人人歡
喜，另辦到大批新唱
片，歡迎選購，目錄
即備待取。

快捷相宜修理水喉
本號並有自己修理全部器具，請到
3272 Main St. 32147 Commercial Dr.
陳列室：Hillcrest Plumbing & Heating

李偉運輸公司
專運送貨辦理香港移民出口行李，並
家什什物搬運，有大棧房代客存貯。
電話：五五四、五〇六

中西禮品中心
EAST WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesalers
379 Powell St., Vancouver, B.C.
Phone Area Code (604) 588-4324
專門批發
供應 Gift Shop 禮品 Groceries
什貨雜貨，精選名產佛香角等
木製竹器，紙製室內裝飾如彩色
紙燈罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎
僑胞垂詢 目錄及價目函索即寄

趙明那主聽到無忌耳邊，輕輕說道：「你這該死的小淫賊！」
這一句話似真似假，如訴如慕，無忌只聽得心一蕩，霎時間意亂情迷，極是煩惱：「倘若並非如此，奸詐險毒，害死我的表妹，我定當一生和她長相相守，什麼也不顧得了。」只聽得巨鼓之外，宋青書含含糊糊的向郭巧道謝，執法長老為人甚是精細，又問：「郭明那主如何逃過明那主，你可知道麼？」宋青書道：「這中間的細節，外人是無法知道的了，兄弟只知當時明那主率領朝廷武士，來武當山擒拿我師父，一見郭明那主，便即乖乖退去，武當派一場大禍，登時風平浪靜，我三師叔俞岱岩三十餘年前被人折斷股骨，也是明那主贈藥於郭明那主，因而接續，斷骨之，執法長老道：「這就是了，想武當派自來是朝廷眼中之釘，郭明那主若非迷戀淫賊。」

KIP KONG SIK LO
髮型公司
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話 683-2949
本店新辦
中國男女
晨睡睡衣
女絲及衣
種衫頭兒
童小衫褲
等及各樣
絲髮古玩
如蒙光顧
無任歡迎

大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main Street Vancouver, B.C.
電話 684-8634
專配西藥
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

廣珍
Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
鐘首飾
大鑲小鑲
服務週到
地方清潔
無任歡迎

馬君宸
專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機
商業廚房設計新舊電火按裝修修理
快捷可靠 收費特廉
電話三七七三三一

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514
中秋月餅
結婚禮餅
中西麵食
經濟時菜
雲吞粉麵

榮榮臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO. LTD.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

華強公司
KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
電話 684-8821
四套一號哥林比亞街
售傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，價格克己，保證滿意。

新邊麵麵
美味新鮮
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俱
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 876 4740

明達
承接大小土木工程，新建房屋，土庫裝修，商業門面。
各類美術廣告招牌，價錢公平。
BEN QUAN
電話 298-7337

驗眼專家
李興捷
安省滑鐵盧大學
視光系博士
辦事處：喜市定街東三百五十三號
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

特價機票
本公司舉辦來回香港旅行團，每週豐班，票價特平，欲知詳情請與本公司接洽
捷航旅行社
722 SMITH ST., V6Z 1A6
Vancouver, B.C. Tel 684-8638

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
● 竭誠服務僑胞
● 港九均設有分行，歡迎函詢委辦
香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

加拿大皇家銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.
本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重飾物，不宜存在家中，以免火災或盜劫之損失，如保藏此類貴重飾物，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五角。
華務部司理：馮錦華啓
電話：五九四九

Harry James Agencies Ltd
Insurance and Real Estate
606 MAIN ST., 684-1377
遷址啟事
吳國華新辦事處代理各項保險
六〇六號街
電話：六八四、一三七七
萬友人壽 MANU LIFE
華埠代理人黃文生
吳悅榮全啓

建興建築公司
承接裝修
土木工務
電話 683-3432
諾里冷氣工程
專科小商業廚房冷氣工程，設計裝置及修理，忠誠為僑胞服務，快捷妥當
電話：八七二、一〇三九
9742 Main St. Vancouver 10, B.C.
店花貨雜士奇新
營業時間：上午十時至午夜十二時
喜市定街三八九號
電話：六八七、四〇九四
昌記
油漆裝修
承接泥水木工傢
私各等大小工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話：二五四一七五〇三
六八七、四〇九四

八四

綜合新聞

旅北美馬氏總公所 五週年紀念盛況

【本報訊】旅北美馬氏總公所於五月十九日下午一時，在該總公所禮堂舉行成立五週年紀念慶典。當屆由該總公所籌備處主任劉俊傑主持，並由該公所主席劉俊傑致詞，向在座嘉賓致意。劉主席在致詞時，首先向在座嘉賓致意，並向該公所全體同仁致意。劉主席在致詞時，首先向在座嘉賓致意，並向該公所全體同仁致意。劉主席在致詞時，首先向在座嘉賓致意，並向該公所全體同仁致意。

沙堆僑安總會 歡迎鄉親親盛

【本報訊】沙堆僑安總會為慶祝成立五週年紀念，特於六月廿日（星期日）下午一時在該總會禮堂舉行親盛。當屆由該總會主席劉俊傑主持，並由該總會主席劉俊傑致詞，向在座嘉賓致意。劉主席在致詞時，首先向在座嘉賓致意，並向該總會全體同仁致意。劉主席在致詞時，首先向在座嘉賓致意，並向該總會全體同仁致意。

洪門五機聯聯合通告

【本報訊】洪門五機聯聯合通告，為通告事：本會定於六月九日（星期日）下午一時，在該會禮堂舉行親盛。當屆由該會主席劉俊傑主持，並由該會主席劉俊傑致詞，向在座嘉賓致意。劉主席在致詞時，首先向在座嘉賓致意，並向該會全體同仁致意。劉主席在致詞時，首先向在座嘉賓致意，並向該會全體同仁致意。

新屋十組柏文

【本報訊】新屋十組柏文，位於溫哥華市中心，交通便利，購物商場，五組一睡房，四組兩睡房，一組三睡房，最合自住兼管理。租客一流，長年客滿，年租兩萬五千元，開價廿四萬五千元，歡迎查詢或會面。地址：溫哥華市中心，交通便利，購物商場，五組一睡房，四組兩睡房，一組三睡房，最合自住兼管理。租客一流，長年客滿，年租兩萬五千元，開價廿四萬五千元，歡迎查詢或會面。

餐室連實業出售

【本報訊】餐室連實業出售，位於溫哥華市中心，交通便利，購物商場，五組一睡房，四組兩睡房，一組三睡房，最合自住兼管理。租客一流，長年客滿，年租兩萬五千元，開價廿四萬五千元，歡迎查詢或會面。地址：溫哥華市中心，交通便利，購物商場，五組一睡房，四組兩睡房，一組三睡房，最合自住兼管理。租客一流，長年客滿，年租兩萬五千元，開價廿四萬五千元，歡迎查詢或會面。

入息屋出售

【本報訊】入息屋出售，位於溫哥華市中心，交通便利，購物商場，五組一睡房，四組兩睡房，一組三睡房，最合自住兼管理。租客一流，長年客滿，年租兩萬五千元，開價廿四萬五千元，歡迎查詢或會面。地址：溫哥華市中心，交通便利，購物商場，五組一睡房，四組兩睡房，一組三睡房，最合自住兼管理。租客一流，長年客滿，年租兩萬五千元，開價廿四萬五千元，歡迎查詢或會面。

警世鐘社定期開鑼

【本報訊】警世鐘社定期開鑼，位於溫哥華市中心，交通便利，購物商場，五組一睡房，四組兩睡房，一組三睡房，最合自住兼管理。租客一流，長年客滿，年租兩萬五千元，開價廿四萬五千元，歡迎查詢或會面。地址：溫哥華市中心，交通便利，購物商場，五組一睡房，四組兩睡房，一組三睡房，最合自住兼管理。租客一流，長年客滿，年租兩萬五千元，開價廿四萬五千元，歡迎查詢或會面。

海鮮餐館宜散工廚

【本報訊】海鮮餐館宜散工廚，位於溫哥華市中心，交通便利，購物商場，五組一睡房，四組兩睡房，一組三睡房，最合自住兼管理。租客一流，長年客滿，年租兩萬五千元，開價廿四萬五千元，歡迎查詢或會面。地址：溫哥華市中心，交通便利，購物商場，五組一睡房，四組兩睡房，一組三睡房，最合自住兼管理。租客一流，長年客滿，年租兩萬五千元，開價廿四萬五千元，歡迎查詢或會面。

富春花屋

【本報訊】富春花屋，位於溫哥華市中心，交通便利，購物商場，五組一睡房，四組兩睡房，一組三睡房，最合自住兼管理。租客一流，長年客滿，年租兩萬五千元，開價廿四萬五千元，歡迎查詢或會面。地址：溫哥華市中心，交通便利，購物商場，五組一睡房，四組兩睡房，一組三睡房，最合自住兼管理。租客一流，長年客滿，年租兩萬五千元，開價廿四萬五千元，歡迎查詢或會面。

教授魔術

【本報訊】教授魔術，位於溫哥華市中心，交通便利，購物商場，五組一睡房，四組兩睡房，一組三睡房，最合自住兼管理。租客一流，長年客滿，年租兩萬五千元，開價廿四萬五千元，歡迎查詢或會面。地址：溫哥華市中心，交通便利，購物商場，五組一睡房，四組兩睡房，一組三睡房，最合自住兼管理。租客一流，長年客滿，年租兩萬五千元，開價廿四萬五千元，歡迎查詢或會面。

店飯記鋪

【本報訊】店飯記鋪，位於溫哥華市中心，交通便利，購物商場，五組一睡房，四組兩睡房，一組三睡房，最合自住兼管理。租客一流，長年客滿，年租兩萬五千元，開價廿四萬五千元，歡迎查詢或會面。地址：溫哥華市中心，交通便利，購物商場，五組一睡房，四組兩睡房，一組三睡房，最合自住兼管理。租客一流，長年客滿，年租兩萬五千元，開價廿四萬五千元，歡迎查詢或會面。

謝啟

【本報訊】謝啟，位於溫哥華市中心，交通便利，購物商場，五組一睡房，四組兩睡房，一組三睡房，最合自住兼管理。租客一流，長年客滿，年租兩萬五千元，開價廿四萬五千元，歡迎查詢或會面。地址：溫哥華市中心，交通便利，購物商場，五組一睡房，四組兩睡房，一組三睡房，最合自住兼管理。租客一流，長年客滿，年租兩萬五千元，開價廿四萬五千元，歡迎查詢或會面。

約廿年新街角屋出售

【本報訊】約廿年新街角屋出售，位於溫哥華市中心，交通便利，購物商場，五組一睡房，四組兩睡房，一組三睡房，最合自住兼管理。租客一流，長年客滿，年租兩萬五千元，開價廿四萬五千元，歡迎查詢或會面。地址：溫哥華市中心，交通便利，購物商場，五組一睡房，四組兩睡房，一組三睡房，最合自住兼管理。租客一流，長年客滿，年租兩萬五千元，開價廿四萬五千元，歡迎查詢或會面。

鳴謝

【本報訊】鳴謝，位於溫哥華市中心，交通便利，購物商場，五組一睡房，四組兩睡房，一組三睡房，最合自住兼管理。租客一流，長年客滿，年租兩萬五千元，開價廿四萬五千元，歡迎查詢或會面。地址：溫哥華市中心，交通便利，購物商場，五組一睡房，四組兩睡房，一組三睡房，最合自住兼管理。租客一流，長年客滿，年租兩萬五千元，開價廿四萬五千元，歡迎查詢或會面。

雲高華新書局

【本報訊】雲高華新書局，位於溫哥華市中心，交通便利，購物商場，五組一睡房，四組兩睡房，一組三睡房，最合自住兼管理。租客一流，長年客滿，年租兩萬五千元，開價廿四萬五千元，歡迎查詢或會面。地址：溫哥華市中心，交通便利，購物商場，五組一睡房，四組兩睡房，一組三睡房，最合自住兼管理。租客一流，長年客滿，年租兩萬五千元，開價廿四萬五千元，歡迎查詢或會面。

永興有限公司

【本報訊】永興有限公司，位於溫哥華市中心，交通便利，購物商場，五組一睡房，四組兩睡房，一組三睡房，最合自住兼管理。租客一流，長年客滿，年租兩萬五千元，開價廿四萬五千元，歡迎查詢或會面。地址：溫哥華市中心，交通便利，購物商場，五組一睡房，四組兩睡房，一組三睡房，最合自住兼管理。租客一流，長年客滿，年租兩萬五千元，開價廿四萬五千元，歡迎查詢或會面。

Lotus Tours Ltd

【本報訊】Lotus Tours Ltd，位於溫哥華市中心，交通便利，購物商場，五組一睡房，四組兩睡房，一組三睡房，最合自住兼管理。租客一流，長年客滿，年租兩萬五千元，開價廿四萬五千元，歡迎查詢或會面。地址：溫哥華市中心，交通便利，購物商場，五組一睡房，四組兩睡房，一組三睡房，最合自住兼管理。租客一流，長年客滿，年租兩萬五千元，開價廿四萬五千元，歡迎查詢或會面。

文心書局

【本報訊】文心書局，位於溫哥華市中心，交通便利，購物商場，五組一睡房，四組兩睡房，一組三睡房，最合自住兼管理。租客一流，長年客滿，年租兩萬五千元，開價廿四萬五千元，歡迎查詢或會面。地址：溫哥華市中心，交通便利，購物商場，五組一睡房，四組兩睡房，一組三睡房，最合自住兼管理。租客一流，長年客滿，年租兩萬五千元，開價廿四萬五千元，歡迎查詢或會面。

Success Realty Ltd.

【本報訊】Success Realty Ltd.，位於溫哥華市中心，交通便利，購物商場，五組一睡房，四組兩睡房，一組三睡房，最合自住兼管理。租客一流，長年客滿，年租兩萬五千元，開價廿四萬五千元，歡迎查詢或會面。地址：溫哥華市中心，交通便利，購物商場，五組一睡房，四組兩睡房，一組三睡房，最合自住兼管理。租客一流，長年客滿，年租兩萬五千元，開價廿四萬五千元，歡迎查詢或會面。

【本報訊】最近接到新盤，位於溫哥華市中心，交通便利，購物商場，五組一睡房，四組兩睡房，一組三睡房，最合自住兼管理。租客一流，長年客滿，年租兩萬五千元，開價廿四萬五千元，歡迎查詢或會面。地址：溫哥華市中心，交通便利，購物商場，五組一睡房，四組兩睡房，一組三睡房，最合自住兼管理。租客一流，長年客滿，年租兩萬五千元，開價廿四萬五千元，歡迎查詢或會面。

【本報訊】安達旅運有限公司重要啟事，位於溫哥華市中心，交通便利，購物商場，五組一睡房，四組兩睡房，一組三睡房，最合自住兼管理。租客一流，長年客滿，年租兩萬五千元，開價廿四萬五千元，歡迎查詢或會面。地址：溫哥華市中心，交通便利，購物商場，五組一睡房，四組兩睡房，一組三睡房，最合自住兼管理。租客一流，長年客滿，年租兩萬五千元，開價廿四萬五千元，歡迎查詢或會面。